Zeitschrift: Neues Berner Taschenbuch

Herausgeber: Freunde vaterländischer Geschichte

Band: 12 (1906)

Artikel: J.G. Zimmermanns Briefe an Haller: 1755

Autor: Ischer, Rudolf Kapitel: 71: Brief Nr. 71

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-128249

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

vous avés eu la bonté de me faire venir. Ayant celui à present de me dire etc.

Brugg ce 4 Octob. 1755.

Zimmermann Dr M.

On fera surement des plaintes contre le procedé de nos Mess. ici. Je vous prie Monsieur de ne point faire mention de ma personne, si l'occasion se presentoit pour vous d'en parler.

71.

(Bern Bd. 49, Mr. 139).

Monsieur etc.

Toutes les raisons qui m'ont empeché d'expedier ma traduction ont augmenté depuis la derniere lettre que j'eus l'honneur de vous ecrire, au lieu de diminuer. Nous avons eu de nouvelles elections (où il me manqua 9 semaines pour pouvoir pretendre à la charge de douzenier) des visites de nos chers parents Bernois de differents endroits etc. Enfin je viens de finir mon ouvrage qui a très besoin d'être corrigé, revu, changé. La traduction du memoire de Mr. Muhlmann viendra je ne scai quant, nous attendons d'autres visites, mais toujours pouvés-vous conter Monsieur que si j'ai du tems à moi qu'il y sera employé.

Je suis charmé que vos opuscules allassent bon train. Je vous prie très fort de me faire parvenir un exemplaire aussitot qu'ils seront sorti de presse, j'aurai occasion de les annoncer par ci par là dans les journaux, gazettes etc.

Apparemment on vous avoit destiné à Got-

tingue la charge de chancelier. Mais je suis plus que charmé que vous paroissés vouloir la refuser.

Les libraires de Londres sont bien expeditifs. Cela vous engagera toujours à faire diligence aussi.

Ne connoissés-vous pas Monsieur un livre imprimé à Londres en 1754 intitulé admonitions from the dead. Je l'ai vu annoncé dans les nouvelles litteraires de la Bibl. des sc. et des b^x arts. Sur le peu que j'en scai j'aurai fort envie de le traduire. Heidegger s'est chargé de le faire venir.

Je vous prie de remercier de ma part Mr. Monro de son souvenir et de lui faire agreer mes complimens. Sa dissertation est-elle arrivée? Ne parle-t-il rien de Mr. Murray?

J'ai l'honneur de vous envoyer 62 baches pour les N 1—96 des gazettes litt, de Gottingue en vous priant de me marquer ce que vous avés deboursé pour le port.

Me M. et ma femme vous assurent etc. Comme vous êtes decidé Monsieur de rester en Suisse n'aurions-nous jamais le bonheur de vous voir avec Me votre Epouse chés nous?

J'ai l'honneur de me dire etc.

Brugg ce 11 Oct. 1755.

Zimmermann.

72.

(Bern Bd. 49, Mr. 140).

Monsieur etc.

Voilà une très mauvaise traduction d'une piece très mal ecrite. Je l'ai fait fort à la hate tant pour en être quitte d'autant plus vite que